

Η

ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ (Α.Ε.Π.Π.)

1ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της στις 20 Μαρτίου 2019 με την εξής σύνθεση: Αγγελική Πουλοπούλου, Πρόεδρος και Εισηγήτρια, Μιχαήλ Διαθεσόπουλος και Εμμανουέλα Σωτηροπούλου, Μέλη.

Για να εξετάσει την από 11-2-2019 με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) - Αρχή Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών (ΑΕΠΠ) 183/11-2-2019 προδικαστική προσφυγή του οικονομικού φορέα με την επωνυμία «...» και διακριτικό τίτλο "...", νομίμως εκπροσωπούμενου.

Κατά του αναθέτοντος φορέα «...», νομίμως εκπροσωπούμενου.

Και του παρεμβαίνοντος οικονομικού φορέα με την επωνυμία «... Co Ltd», νομίμως εκπροσωπούμενου.

Με την προδικαστική προσφυγή, ο προσφεύγων επιδιώκει την ακύρωση του κοινοποιηθέντος σε αυτόν την 30-1-2019, με αρ. 1164/ΕΚ-12204/30-1-19 εγγράφου του αναθέτοντος φορέα με θέμα «Τεχνική Αξιολόγηση Προσφορών του Διαγωνισμού ΔΥΠ-... /... -18, για την προμήθεια μεταφορικών-ελαστικών ιμάντων ταινιοδρόμων και μηχανημάτων των Ορυχείων του Λιγνιτικού Κέντρου ...», καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά στην ομάδα Α του διαγωνισμού του νυν παρεμβαίνοντος ... Co Ltd. Η εν λόγω διακήρυξη εκτιμώμενης άνευ ΦΠΑ αθροιστικής αξίας 23.065.218,00 ευρώ και αξίας άνευ ΦΠΑ της Ομάδας Α που αφορά η προσφυγή 13.073.741,00 ευρώ, για την «Προμήθεια ελαστικών-μεταφορικών ιμάντων ταινιοδρόμων και μηχανημάτων των Ορυχείων του ΛΚ... για χρονικό διάστημα 2 ετών από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης» με αριθμό ΔΥΠ-... δημοσιεύθηκε στις 31 Μαΐου.

Η συζήτηση άρχισε αφού το Κλιμάκιο άκουσε την Εισηγήτρια.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα
Σκέφτηκε κατά το Νόμο

1.Επειδή, για την άσκηση της Προσφυγής κατεβλήθη το κατ' άρ. 5 ΠΔ 39/2017 και άρ. 363 Ν. 4412/2016 παράβολο (με αρ. ..., ποσού 15.000,00 ευρώ), φέρει δε την ένδειξη «ΔΕΣΜΕΥΜΕΝΟ».

2. Επειδή, η κατατεθείσα την 8-2-2019 Προσφυγή στρέφεται κατά εκτελεστής πράξεως και συγκεκριμένα της κοινοποιηθείσας στον προσφεύγοντα την 30-1-2019 Απόφασης της αναθέτουσας περί τεχνικού ελέγχου προσφορών, ο δε προσφεύγων, ο οποίος δια της ίδιας πράξης κατέστη αποδεκτός ως προς τη συμμετοχή του στις Ομάδες Α και Β του διαγωνισμού, στρέφεται κατά αυτής καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του παρεμβαίνοντος στις παραπάνω Ομάδες. Ο δε αναθέτων με τις από 22-2-2019 και με αρ. πρωτ. 20559 Απόψεις του ενώπιον της ΑΕΠΠ ισχυρίζεται ότι η προσφυγή πρέπει να απορριφθεί.

3. Επειδή, η Προσφυγή αφορά διαδικασία άνω των ορίων, που υπάγεται βάσει της κατά τα ως άνω εκτιμώμενης αξίας της Διακήρυξης και δη του χρόνου αποστολής προς δημοσίευση στην ΕΕΕΕ, στο πεδίο εφαρμογής των οικείων διατάξεων του Βιβλίου IV Ν. 4412/2016 και συνεπώς στη δικαιοδοσία της Α.Ε.Π.Π., ως και την καθ' ύλην αρμοδιότητά της κατ' άρ. 345 παρ. 1 Ν. 4412/2016. Περαιτέρω, η Προσφυγή εμπροθέσμως ασκήθηκε κατά το άρ. 361 παρ. 1 Ν. 4412/2016 και δη την περίπτωση (α) (χρόνος κοινοποίησης της προσβαλλόμενης 30-1-2019 και χρόνος ασκήσεως της προσφυγής η 11-2-2019 κατά παρέκταση από την 9-2-2019, ημέρα Σάββατο, βλ. ΔΕφΠατρ Ν39/2017 και πάγια σχετική νομολογία ΑΕΠΠ), ενώ η προσφυγή νομίμως υπογράφεται. Ο δε Προσφεύγων έχει άμεσο, προσωπικό και ενεστώσ έννομο συμφέρον για την άσκηση της ως άνω Προσφυγής, καθ' ο

μέρος στρέφεται κατά της αποδοχής του παρεμβαίνοντος σε αμφότερες τις Ομάδες του διαγωνισμού, αφού ο προσφεύγων υπέβαλε σε αυτές αποδεκτή προσφορά και επομένως προδήλως ευνοείται από τον αποκλεισμό του ως άνω έτερου αποδεκτού μετέχοντος καθ' έκαστη εξ αυτών των ομάδων. Περαιτέρω, ο παρεμβαίνων με πρόδηλο έννομο συμφέρον, αφού η αποδοχή του αποτελεί το αντικείμενο προσβολής δια της προσφυγής και επομένως προδήλως ευνοείται από τη διατήρηση της προσβαλλομένης καθ' ο μέρος τον έκρινε αποδεκτό, ασκεί εμπροθέσμως την από 22-2-2019 παρέμβασή του, κατόπιν της από 12-2-2019 κοινοποίηση σε αυτόν της προσφυγής, αιτούμενος την απόρριψη της τελευταίας. Επομένως, τόσο η προσφυγή, όσο και η παρέμβαση πρέπει να γίνουν τυπικά δεκτές, όσον αφορά αμφότερες τις Ομάδες του διαγωνισμού και να εξεταστούν περαιτέρω κατ' ουσία.

4. Επειδή, κατά το Τεύχος 2 ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ της διακήρυξης και δη το άρ. 6.3 αυτού, περί περιεχομένου του ΦΑΚΕΛΟΥ Β που πρέπει να υποβάλουν οι διαγωνιζόμενοι και περιέχει την ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ αυτών, ορίζονται μεταξύ άλλων και τα ακόλουθα *«Πέραν των προαναφερόμενων οι διαγωνιζόμενοι οικονομικοί φορείς υποχρεούνται να υποβάλλουν με την τεχνική τους προσφορά τα παρακάτω στοιχεία: 1. Περιγραφή και στοιχεία με τη διεύθυνση τοποθεσίας των διαγωνιζομένων εργοστασίων κατασκευής ιμάντων, τις τεχνικές δυνατότητες τους, τον βασικό τους εξοπλισμό [πρέσες (αριθμό και τόπο εγκατάστασης των πρεσών ανά πλάτος και μήκος), ζυμωτήριο, κάλανδρος ή ROLLERHEAD με τα πλάτη αυτών, σύστημα τάνυσης με τάνυση ανά συρματόσχοινο κλπ] την ετήσια ανά αιτούμενο είδος παραγωγική ικανότητα ή την ετήσια παραγωγική τους ικανότητα για ιμάντες αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους με τους αιτούμενους τύπους ιμάντων, το απασχολούμενο προσωπικό καθώς και το εργοστάσιο και τη χώρα-εργοστάσιο προέλευσης των συρματόσχοινων. Από τον παραπάνω βασικό εξοπλισμό του εργοστασίου κατασκευής ιμάντων πρέπει να προκύπτει η τεχνική δυνατότητα κατασκευής του προσφερόμενου τύπου ιμάντα με βάση τις τεχνικές*

προδιαγραφές του, που ορίζονται στην Διακήρυξη. 2. Δήλωση περί αποδοχής τήρησης αποθεμάτων ασφαλείας του διαγωνιζόμενου οικονομικού φορέα σε συγκεκριμένα είδη και ποσότητες ιμάντων, εντός του Ελλαδικού χώρου και συγκεκριμένα σε χώρους εντός του Λιγνιτικού Κέντρου ..., που θα του διαθέσει η ... ΑΕ και με δική του αποκλειστικά ευθύνη, σύμφωνα με το άρθρο 12 των Ειδικών Όρων της Σύμβασης. 3. Δήλωση αποδοχής – σε περίπτωση κατεπειγουσών παραγγελιών - παράδοσης τουλάχιστον ποσότητας 4.000m ιμάντων εντός είκοσι πέντε (25) ημερών. Ο αριθμός των κατεπειγουσών παραγγελιών (ποσότητα 4000m) που θα έχει δικαίωμα να υλοποιήσει η ... ΑΕ θα είναι το μέγιστο τέσσερις (4) φορές για κάθε έτος και είτε θα κατασκευαστεί άμεσα και θα παραδοθεί εντός 25 ημερών από το εργοστάσιο κατασκευής του αναδόχου στις αποθήκες των Ορυχείων της ... ΑΕ, είτε θα κατασκευαστεί σε προγενέστερο χρόνο και θα φυλάσσεται στην αποθήκη του ή εφόσον το θεωρεί σκόπιμο στην αποθήκη του αποθέματος ασφαλείας που οφείλει να τηρεί ο κατασκευαστής μαζί με τις ποσότητες ιμάντων που υποχρεούται να τηρεί ως απόθεμα ασφαλείας. Διευκρινίζεται ότι στο τέλος της διάρκειας ισχύος της Σύμβασης η ... υποχρεούται να απορροφήσει εκείνες τις ποσότητες των ιμάντων του αποθέματος ασφαλείας του κατασκευαστή, που ο κατασκευαστής ήταν υποχρεωμένος να αναπληρώσει εντός των συμβατικών του χρόνων, και όχι τις έξτρα ποσότητες των 4000μέτρων ιμάντα που ενδεχομένως να υπάρχουν μαζί με το απόθεμα ασφαλείας του, ως πρόσθετο απόθεμα για την κάλυψη τυχόν κατεπειγουσών παραγγελιών. Η Επιχείρηση είναι υποχρεωμένη να παραλάβει αυτούς και μόνον τους ιμάντες που έχει παραγγείλει σαν κατεπείγουσες παραγγελίες σύμφωνα με τα προαναφερόμενα. Τυχόν, άλλες ποσότητες ιμάντων που έχουν κατασκευαστεί και δεν εμπίπτουν στα αναφερόμενα σε αυτήν παράγραφο δεν θα παραληφθούν. 4. Ισχύον πιστοποιητικό διασφάλισης ποιότητας κατά ISO-9001:2008 ή μεταγενέστερο, σε ισχύ κατά την ημερομηνία υποβολής των προσφορών, σχετικό με το αντικείμενο του υπόψη διαγωνισμού ή άλλων ισοδύναμων πιστοποιητικών για την κατασκευή ελαστικών ιμάντων ταινιοδρόμων με συρματόσχοινα και ελαστικών ιμάντων ταινιοδρόμων με λινά

αντίστοιχων με εκείνων που προδιαγράφονται στις τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης, το οποίο έχει χορηγηθεί από φορέα πιστοποιήσεων διαπιστευμένο από τον ΕΣΥΔ ή αντίστοιχο ισοδύναμο φορέα άλλου κράτους.

5. Δήλωση ότι διαθέτει οργανωμένο εργαστήριο ποιοτικού ελέγχου και αναλυτική περιγραφή του εξοπλισμού αυτού, καθώς και των δυνατοτήτων του, το οποίο να καλύπτει πλήρως όλους του ελέγχους και δοκιμές που προβλέπονται στις τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης και κατάθεση με την προσφορά του όλων των απαιτούμενων πιστοποιητικών διακρίβωσης του εξοπλισμού του εργαστηρίου ποιοτικού ελέγχου.

6. Δήλωση συμβατότητας με τους υπάρχοντες ήδη εγκατεστημένους και λειτουργούντες ιμάντες Τ/Δ και μηχανημάτων στα Ορυχεία της ... ΑΕ .

7. Δήλωση αποδοχής του προβλεπόμενου στην Διακήρυξη τρόπου και χρόνου παράδοσης των υλικών καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης.

8. Πίνακα με την ετήσια πραγματοποιηθείσα παραγωγή και πωληθείσα ποσότητα ιμάντων αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους του διαγωνιζόμενου εργοστασίου κατασκευής, των τελευταίων πέντε (5) ετών. Επειδή οι ομάδες υλικών περιλαμβάνουν περισσότερα του ενός είδη, στους ως άνω πίνακες θα αναγράφεται η ανά τύπο και διάσταση ιμάντα ετήσια πραγματοποιηθείσα παραγωγή και πωληθείσα ποσότητα ιμάντα αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους του διαγωνιζόμενου εργοστασίου κατασκευής κατά την τελευταία πενταετία. ...

9. Τα ως άνω ανά τύπο και διάσταση προσφερόμενα είδη, αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους με αυτά του Διαγωνισμού να έχουν χρησιμοποιηθεί, στο πλαίσιο της τελευταίας 5ετίας, κατανομημένα κατ'έτος, με επιτυχία, χωρίς προβλήματα και σε επαρκείς ποσότητες, από: Α) τα Ορυχεία των Λιγνιτικών Κέντρων για όλα τα αιτούμενα είδη της ... ΑΕ κατά την τελευταία 5ετία. Ή Β) από άλλα ανοιχτά Ορυχεία λιγνιτών ή λιθάνθρακα για όλα τα αιτούμενα είδη με παρόμοιες συνθήκες λειτουργίας με αυτές των Ορυχείων της ... ΑΕ (υπαίθρια λειτουργία σε έντονα σκονισμένο περιβάλλον και υγρασία, με θερμοκρασία περιβάλλοντος -18°C

έως +40°) κατά την τελευταία 5ετία. Τα παραπάνω θα πρέπει να αποδεικνύονται από : Βεβαιώσεις χρηστών και κυρίως από εκείνους στους οποίους οι σχετικοί οίκοι έχουν κάνει τις περισσότερες πωλήσεις Ή Καταλόγους πωλήσεων σε συνδυασμό με βεβαιώσεις χρηστών Ή Οποιοδήποτε άλλο αποδεικτικό στοιχείο των πωλήσεων και της ικανοποιητικής ποιοτικής συμπεριφοράς των προσφερόμενων υλικών. Η ... ΑΕ διατηρεί το δικαίωμα ελέγχου των παραπάνω στοιχείων. 10. Τα ως άνω αποδεικτικά στοιχεία (βεβαιώσεις χρηστών, κατάλογοι πωλήσεων και οποιοδήποτε άλλο αποδεικτικό στοιχείο) θα πρέπει να αναφέρονται σε ιμάντες με συρματόσχοινα ή με λινά αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους για κάθε προσφερόμενο ιμάντα και να αφορούν το εργοστάσιο-α που θα κατασκευάσει-ουν τα προσφερόμενα υλικά. Η ... ΑΕ διατηρεί το δικαίωμα του επιτόπιου ελέγχου των εγκαταστάσεων των διαγωνιζομένων εργοστασίων κατασκευής . 11. Ισολογισμούς ή αποσπάσματα των ισολογισμών του διαγωνιζόμενου οικονομικού φορέα των τριών (3) τελευταίων ετών με ανάλυση των λογαριασμών εκμετάλλευσης και των αποτελεσμάτων χρήσης καθώς και το τελευταίο ισοζύγιο λογαριασμών Γενικού Καθολικού ή άλλου ισοδύναμου έγγραφου καταγραφής λογιστικών εγγραφών του αναδόχου, από το οποίο θα αποδεικνύεται ότι βρίσκεται σε εμπορική δραστηριότητα και λειτουργία. 12. Σε περίπτωση που υποβάλλεται προσφορά από Εμπορικό οίκο τότε θα πρέπει απαραίτητα να δηλώνει το εργοστάσιο το οποίο θα προβεί στην κατασκευή των προσφερόμενων ελαστικών ιμάντων. Ο εμπορικός οίκος θα πρέπει να καλύπτει την απαίτηση της παραπάνω παραγράφου. Το εργοστάσιο κατασκευής θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις των παραπάνω παραγράφων και επιπλέον να υποβάλλει δήλωση δέσμευσης συνεργασίας με τον εμπορικό οίκο για όλη τη διάρκεια ισχύος της Σύμβασης που θα υπογραφεί. 13. Σε περίπτωση υποβολής προσφοράς από οικονομικό φορέα ο οποίος συμμετέχει στον παρόντα διαγωνισμό με περισσότερα του ενός εργοστάσια κατασκευής, θα πρέπει το κάθε εργοστάσιο κατασκευής να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις των παραπάνω παραγράφων. Όλα τα δικαιολογητικά και λοιπά τεχνικά στοιχεία καθώς και πληροφορίες που προβλέπονται στο Άρθρο

3, του Τεύχους 1 “Πρόσκληση Συμμετοχής σε Ανοικτό Διαγωνισμό” της Διακήρυξης .Τα αποδεικτικά μέσα της παραγράφου 3.5 του Τεύχους “Πρόσκληση σε Διαγωνισμό με Ανοικτή Διαδικασία”, στην περίπτωση κατά την οποία ο Προσφέρων επικαλείται χρηματοοικονομική, τεχνική ή και επαγγελματική ικανότητα τρίτου. Σε περίπτωση υποβολής προσφοράς από σύμπραξη/ένωση φυσικών ή και νομικών προσώπων, το κάθε μέλος αυτής ξεχωριστά θα πρέπει να υποβάλει όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στις ως άνω παραγράφους και να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις των παραγράφων αυτών. Προσφορές, που δεν θα περιέχουν όλα τα παραπάνω στοιχεία και δικαιολογητικά στην τεχνική προσφορά ή δεν θα πληρούν τις παραπάνω προϋποθέσεις δεν θα γίνονται τεχνικά αποδεκτές και θα απορρίπτονται.».

5. Επειδή, με τον πρώτο λόγο της προσφυγής, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι ο παρεμβαίνων κατά παράβαση του όρου 3.2.B Τεύχους 1 του διαγωνισμού με όμοιους όρους με το τεύχος 2, όρο 6.3 σημ. 1, βλ. παραπάνω, δεν περιέγραψε στην τεχνική προσφορά του την ύπαρξη συστήματος τάνυσης με τάνυση ανά συρματόσχοινο, την ύπαρξη εξοπλισμού για τους ιμάντες και τις τεχνικές δυνατότητες κατασκευής των προσφερόμενων ιμάντων. Η δε διακήρυξη κατά τα ανωτέρω πάντως, απαιτούσε επί ποινή αποκλεισμού οι προσφέροντες να περιγράψουν και να προσφέρουν τα στοιχεία των εργοστασίων, ως προς τις βασικές δυνατότητες και τον τεχνικό εξοπλισμό τους και δη όπως ενδεικτικά, αλλά κατ’ ελάχιστον αναφέρει, ως προς τις πρέσες ανά πλάτος και μήκος, το ζυμωτήριο, τον κάλανδρο ή εναλλακτικά το rollerhead που διαθέτουν και δη μετ’ αναφοράς στα πλάτη τους, αλλά και ως προς το σύστημα τάνυσης ανά συρματόσχοινο. Ο δε παρεμβαίνων υπέβαλε με την προσφορά του ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ, όπου όσον αφορά το μόνο εν τέλει αποδεκτό από τον αναθέτοντα εργοστάσιο SANWEI RUBBER (το έτερο εργοστάσιο της προσφοράς WUXI BOTON απερρίφθη από τον αναθέτοντα λόγω έτερων ελλείψεων ως προς τους όρους της διακήρυξης) προκύπτει περιγραφή, φωτογραφία και γραφική αναπαράσταση του ζυμωτηρίου, περιγραφή και

φωτογραφία του κάλανδρου, φωτογραφία και περιγραφή των γραμμών βουλκανισμού και περαιτέρω αναφορά 32 γραμμών παραγωγής εκ των οποίων 22 για ιμάντες υφάσματος και 10 για ιμάντες από συρματόσχοινο, αλλά και αναφορά στα πλάτη ιμάντων που μπορούν να κατασκευαστούν. Πάντως ουδόλως προκύπτει ο τόπος εγκατάστασης των πρεσών ανά πλάτος και μήκος (δηλαδή στοιχεία περί των μηχανημάτων και όχι επί των παραγόμενων προϊόντων όπως τα πλάτη και πάχη ιμάντων) ούτε το πλάτος του κάλανδρου, ενώ προκύπτει περιγραφή και φωτογραφία για τη γραμμή παραγωγής με σύστημα τάνυσης, χωρίς καμία αναφορά σε τάνυση ανά συρματόσχοινο. Ακόμη δε και αν η δυνατότητα τάνυσης ανά συρματόσχοινο προκύπτει εκ μελέτης της φωτογραφίας, όπως επικαλείται ο αναθέτων, τούτο εν τέλει ουδόλως απεδείχθη ούτε υπεδείχθη από ποιο στοιχείο της φωτογραφίας και σημείο της τούτο προκύπτει. Αντίθετα, ουδέν συγκεκριμένο προκύπτει εκ των φωτογραφιών ούτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά των παραγόμενων ιμάντων αναπληρώνουν τη μη περιγραφή του ρητά ζητούμενου στοιχείου εξοπλισμού και δη συστήματος τάνυσης με τάνυση ανά συρματόσχοινο, ως και όλων των ανωτέρω ελλείψεων που αναφέρθηκαν ακριβώς παραπάνω. Αντίθετη ερμηνεία θα καθιστούσε άνευ νοήματος και δεσμευτικότητας τον ρητά τεθέντα ως επί ποινή αποκλεισμού όρο περί περιγραφής βασικού εξοπλισμού, αφού θα υποτίθετο ότι θα αρκούσαν μόνο τα χαρακτηριστικά των παραγόμενων ιμάντων ως έμμεση απόδειξη κατοχής εξοπλισμού. Πλην όμως ουδόλως η διακήρυξη αρκέστηκε σε τέτοια έμμεση απόδειξη κατοχής εξοπλισμού, αλλά ρητά και με σαφήνεια ζήτησε την αναλυτική περιγραφή των παραπάνω ζητούμενων στοιχείων του εξοπλισμού και τούτο πέραν του ότι τα χαρακτηριστικά των παραγόμενων προϊόντων δεν είναι δυνατόν να αποδειχθούν τα αναλυτικά στοιχεία εξοπλισμού του εργοστασίου. Περαιτέρω, όλως αλυσιτελώς ο παρεμβαίνων προβάλλει τις δυνατότητες του έτερου εργοστασίου του WUXI BOTON αφού αυτό απεκλείσθη βάσει έτερων λόγων από τον αναθέτοντα και επομένως προφανώς οι δυνατότητές του ουδόλως μπορούν να ληφθούν υπόψη προς αποδοχή της προσφοράς του, η οποία έγινε δεκτή αποκλειστικά και μόνο

βάσει του εργοστασίου SANWEI RUBBER. Αβασίμως δε ο προσφεύγων επικαλείται ότι δεν όρισε η διακήρυξη με σαφή τρόπο συγκεκριμένο στοιχείο και έγγραφο που πρέπει να προσκομιστεί, αφού ρητά απαιτήθηκε εκ μέρους του περιγραφή, η οποία μεταξύ άλλων θα έπρεπε να αναφέρεται στο σύστημα τάνυσης με τάνυση ανά συρματόσχοινο, η δε εκ του προσφεύγοντος επικαλούμενη έλλειψη δεν αφορά τη μη προσκόμιση κάποιου έτερου αποδεικτικού εγγράφου, αλλά τη σχετική έλλειψη της ίδιας της υποβληθείσας εκ μέρους του, προς συμμόρφωση με επί ποινή αποκλεισμού όρο, περιγραφή του εργοστασίου. Αλυσιτελώς περαιτέρω ο παρεμβαίνων προβάλλει το μέγεθος και τις παραγωγικές δυνατότητες του εργοστασίου SANWEI RUBBER αφού ουδόλως η φήμη και η πελατεία αυτού είναι δυνατόν να υποκαταστήσουν την υποχρέωση συμμόρφωσης του προσφεύγοντος με τους ανεπιφύλακτα αποδεκτούς από τον ίδιο όρους της διακήρυξης. Αβάσιμα δε ισχυρίζεται ότι ως προς το εργοστάσιο SANWEI RUBBER υπάρχει περιγραφή του συστήματος τάνυσης με τάνυση ανά συρματόσχοινο ούτε είναι δυνατόν εκ των όποιων φωτογραφιών της παρουσίασης του εργοστασίου να εξαχθεί οιοδήποτε σχετικό συμπέρασμα. Και τούτο, ενώ η περιγραφή του, επιπλέον της τάνυσης ανά συρματόσχοινο, πάσχει και εμφανίζει και άλλες ελλείψεις όπως ανωτέρω ειδικώς ως προς έκαστη έλλειψη αναφέρθηκε, άρα λείπουν και άλλα ρητά και ειδικώς απαιτούμενα στοιχεία ως προς την περιγραφή εξοπλισμού παραγωγής ιμάντων, που δεν υπεβλήθησαν και δεν προκύπτουν από την ως άνω περιγραφή. Συνεπώς, η τεχνική προσφορά του παρεμβαίνοντος δεν περιέχει ρητά και κατ' ελάχιστον ζητούμενα στοιχεία της απαιτηθείσας δια του όρου 6.3 παρ. 1 ΤΕΥΧΟΥΣ 2 της διακήρυξης, περιγραφής και συγκεκριμένα όσον αφορά την εγκατάσταση των πρεσών ανά πλάτος και μήκος και ως προς το πλάτος κάλανδρου, ως και την ύπαρξη του συστήματος τάνυσης ειδικώς ανά συρματόσχοινο, και ενώ ο οικείος όρος του άρ. 6.3 παρ. 1 με το ως άνω ελάχιστο προς απόδειξη αναγκαίο περιεχόμενο μάλιστα, είχε τεθεί επί ποινή αποκλεισμού. Η ως άνω έλλειψη δεν είναι θεραπευτέα δια διευκρινίσεων αφού δεν συνιστά κάποιο πρόδηλο και ήσσονος σημασίας σφάλμα ούτε κάποια ασάφεια επί υποβληθέντος πάντως

στοιχείου και πληροφορίας, αλλά συγκροτείται δια της απουσίας αναφοράς ρητά απαιτούμενων στοιχείων και συνεπώς, η όποια ζήτηση διευκρίνισης θα κατέληγε στην το πρώτον υποβολή ρητώς ζητούμενων εξαρχής πληροφοριών που δεν υπεβλήθησαν, ενώ ακόμη και αν ειδικώς ως προς τη μία εκ των ως άνω ελλείψεων, ήτοι ως προς το σύστημα τάνυσης ανά συρματόσχοινο, υποτεθεί ότι αυτή ήταν δυνατόν να αρθεί δια αποσαφηνιστικής επεξήγησης των υποβληθέντων στοιχείων, ζήτημα ουδόλως όμως αποδεικνυόμενο, σε καμία περίπτωση δεν έλαβε χώρα τέτοια αποσαφήνιση άρα ούτε σχετική απόδειξη. Κατ' αποτέλεσμα, ο πρώτος λόγος της προσφυγής πρέπει να γίνει δεκτός, ενώ και μόνος του και δη ακόμη και αν δεν ληφθεί υπόψη εις βάρος του παρεμβαίνοντος η έλλειψη απόδειξης περί του συστήματος τάνυσης ανά συρματόσχοινο (αλλά αρκούσας κάθε άλλης εκ των ελλείψεων που ως άνω παρατέθηκαν), αρκεί για την εν όλω απόρριψη της προσφοράς του παρεμβαίνοντος.

6 Επειδή, με τον δεύτερο λόγο της προσφυγής, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι ο παρεμβαίνων κατά παράβαση του άρ. 3.2.B του ΤΕΥΧΟΥΣ 1 που έχει αντίστοιχο περιεχόμενο και με το άρ. 6.3 παρ. 8-10 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2 προσκόμισε για το εργοστάσιο SANWEI δύο διακριτούς πίνακες εκ των οποίων ο ένας αναφέρεται σε πλάτος και ο άλλος σε αντοχή, με αποτέλεσμα να μην αποδεικνύεται ότι ικανοποιούνται αθροιστικά αμφότερες οι απαιτήσεις. Με τις παρ. 8-10 του άρ. 6.3 τέθηκαν απαιτήσεις απόδειξης περί παραγωγής και πώλησης, αλλά και χρήσης από ορυχεία λιγνιτών ή λιθάνθρακα ποσότητας ιμάντα, αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής με τον προσφερόμενο, που συγχρόνως έχει τουλάχιστον ίση αντοχή και τουλάχιστον ίσο πλάτος. Ο δε παρεμβαίνων υπέβαλε με την προσφορά του πίνακες, που δείχνουν τις πωλήσεις από 2013 έως και 2017 ανά έτος, αγαθών διαχωρισμένων μεταξύ τους ανά κατηγορία (όρια) πλάτους και περαιτέρω αυτοτελείς πίνακες που δείχνουν πωλήσεις ανά έτος, αγαθών διαχωρισμένων μεταξύ τους ανά διακρίσεις ορίων αντοχής. Πλην όμως, δεν προκύπτει η σύμπτωση μεταξύ των ως άνω μεγεθών, δηλαδή αν συγχρόνως τα αγαθά μεγαλύτερου πλάτους

ήταν τα ίδια με τα αγαθά μεγαλύτερης αντοχής ούτε προκύπτει ο κοινός κύκλος τέτοιων αγαθών που πληρούν σωρευτικά τις παραπάνω δύο προϋποθέσεις, αφού κατά το άρ. 6.3 παρ. 8 απαιτήθηκε ότι *«στους ως άνω πίνακες θα αναγράφεται η ανά τύπο και διάσταση ιμάντα ετήσια πραγματοποιηθείσα παραγωγή και πωληθείσα ποσότητα ιμάντα αντίστοιχης τεχνικής κατασκευής ίσης ή μεγαλύτερης αντοχής καθώς και ίσου ή μεγαλύτερου πλάτους του διαγωνιζόμενου εργοστασίου κατασκευής κατά την τελευταία πενταετία.»*. Περαιτέρω, αλυσιτελώς προβάλλονται από τον παρεμβαίνοντα οι αναπόδεικτες αναφορές του σε τηλεφωνικές επικοινωνίες με προσωπικού του αναθέτοντος, προς δικαιολόγηση του ότι υπέβαλε πίνακες εκ των οποίων δεν αποδεικνύονται σωρευτικά τα ζητούμενα πλάτους και αντοχής, αλλά το κάθε ένα ξεχωριστά χωρίς να προκύπτει το κοινό μεταξύ τους σημείο σε συγκεκριμένη παραχθείσα και πωληθείσα ποσότητα, ενώ αλυσιτελώς προβάλλει και το Συμπλήρωμα Νο2 της διακήρυξης, περί του ότι παραδεκτώς μπορούν να τύχουν επίκλησης παραγωγής και πώλησης μόνο ιμάντες με ενίσχυση συρματόσχοινου και όχι αποκλειστικά ιμάντες με ενίσχυση λινών, αφού η ως άνω τροποποίηση της διακήρυξης αφορούσε το ζήτημα δήλωσης παραγωγής και πώλησης ιμάντων μόνο ενός εκ των δύο τύπων και όχι το ζήτημα της μη απόδειξης ταυτόχρονης σύμπτωσης ιδιότητας πλάτους και αντοχής. Εξάλλου, όπως και ο ίδιος αναφέρει σε κάθε περίπτωση και οι ιμάντες συρματόσχοινου έπρεπε να πληρούν σωρευτικά τις προϋποθέσεις ελάχιστου πλάτους και αντοχής ομού και ουδόλως η ως άνω πρόβλεψη περί του ότι παρήλκε η υποβολή στοιχείων για λινά είχε την έννοια ότι κατήργησε τις λοιπές απαιτήσεις ούτε αυτό προκύπτει εκ του περιεχομένου του συμπληρώματος 2, όπως δημιουργικά το ερμηνεύει ο προσφεύγων. Περαιτέρω, πάντως, και οι ιμάντες συρματόσχοινου που ζητούσε η διακήρυξη (με κωδικό ST) είχαν απαιτήσεις περί αντοχής και επομένως ο όρος περί ταυτόχρονου ελάχιστου πλάτους και ελάχιστης αντοχής διατηρείτο σε ισχύ. Η δε επίκληση του παρεμβαίνοντος ότι δήθεν η εκ μέρους του προσκόμιση πινάκων που αποδεικνύουν το ελάχιστο πλάτος αφενός την ελάχιστη αντοχή αφετέρου των ιμάντων εν γένει σε συνδυασμό με την μη υποχρέωση

Αριθμός Απόφασης: 386/2019

υποβολής στοιχείων για λινά, δεν ευσταθεί διότι σε κάθε περίπτωση εξακολουθεί να μην αποδεικνύεται η εκ μέρους του δυνατότητα ταυτόχρονης πλήρωσης των ελάχιστων απαιτήσεων περί αντοχής και πλάτους στους ιμάντες από συρματόσχοινο. Επομένως, η προσφορά του παρεμβαίνοντος δεν πληροί το αποδεικτικό ζητούμενο της παρ. 8 του άρ. 6.3 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2 ως και του άρ. 3.2.B του ΤΕΥΧΟΥΣ 1, αφού δεν προκύπτουν οι ιμάντες που συγχρόνως είχαν τουλάχιστον ίσο πλάτος και τουλάχιστον ίση αντοχή σωρευτικά, εκ των στοιχείων που υπέβαλε με τους οικείους πίνακές του, οι οποίοι είναι ασαφείς ως προς την απόδειξη του παραπάνω ζητουμένου. Πλην όμως, δεδομένου ότι υπέβαλε σε κάθε περίπτωση τα στοιχεία πωλήσεών του με αναφορά σε διακρίσεις ανά πλάτος και ανά κατηγορία αντοχής, κατά τρόπο που ενώ τα ζητούμενα καταρχήν υπεβλήθησαν, πλην όμως με τρόπο εκ του οποίου δεν μπορεί να ελεγχθεί η σύμπτωση των ιδιοτήτων, ο αναθέτων όφειλε κατ' άρ. 310 παρ. 5 Ν. 4412/2016 να τον καλέσει προς αποσαφήνιση των ανωτέρω σχετικά με τις ποσότητες όπου αμφότερες οι ζητούμενες ιδιότητες προκύπτουν και δη με βάση τις ποσότητες ανά έτος που ήδη δηλώθηκαν, ήτοι να τον καλέσει να προσδιορίσει ποιες από τις ανά πλάτος ποσότητες συγχρόνως ανήκουν και στην κατηγορία του ίσου με το ζητούμενου βαθμού αντοχής, μετ' ελέγχου ότι τα παρουσιαζόμενα στοιχεία δεν οδηγούν σε εκατέρωθεν τυχόν υπερβάσεις των δηλουμένων ανά κατηγορία πλάτους και αντοχής ποσοτήτων, αφού ούτως θα αποτελούσε μεταβολή των ήδη δηλωθέντων καταρχήν στοιχείων και όχι απλή διευκρίνιση αυτών. Εξάλλου, ο αναθέτων είχε κατά την προηγούμενη διάταξη οικείας κλήσης προς άρση της ως άνω ασάφειας, πριν κρίνει περί της αποδοχής ή του αποκλεισμού, με βάση την πλήρωση ή μη της παραπάνω απαίτησης της διακήρυξης, του παρεμβαίνοντος. Συνεπώς, ο δεύτερος λόγος της προσφυγής πρέπει να γίνει εν μέρει δεκτός, ήτοι καθ' ο μέρος αφορά την ακύρωση της προσβαλλομένης κατά το σκέλος της κατά την ως άνω παράλειψη αποσαφήνιση, αποδοχής της ασαφούς προσφοράς του παρεμβαίνοντος, να απορριφθεί δε καθ' ο μέρος αναφέρεται σε άνευ ετέρου αποκλεισμό του παρεμβαίνοντος.

7. Επειδή, με τον τρίτο λόγο της προσφυγής, ο προσφεύγων επικαλείται ότι ενώ κατά τη διακήρυξη θα έπρεπε ο παρεμβαίνων ο ίδιος ή τα εργοστάσια κατασκευής των από αυτόν προσφερόμενων ιμάντων να διαθέτει οργανωμένο εργαστήριο ποιοτικού ελέγχου και αναλυτική περιγραφή του εξοπλισμού αυτού, δηλαδή και συσκευή για την μέτρηση της διαφοράς πίεσης, όπως προκύπτει και από τους πίνακες των τεχνικών διαγραφών της Διακήρυξης στο υπό στοιχ. 2.11 στην κατηγορία «ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΑ»), καθώς και των δυνατοτήτων του, το οποίο να καλύπτει πλήρως όλους τους ελέγχους και δοκιμές που προβλέπονται στις τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης, δηλαδή και την μέτρηση της διαφοράς πίεσης και να καταθέσει με την προσφορά της όλα τα απαιτούμενα πιστοποιητικά διακρίβωσης και της μέτρησης της διαφοράς πίεσης του εξοπλισμού του εν λόγω εργαστηρίου ποιοτικού ελέγχου, εν τέλει δεν προκύπτει ότι τα εργοστάσιά του διαθέτουν συσκευή μέτρησης διαφοράς πίεσης ούτε προσκομίζει τα αντίστοιχα πιστοποιητικά διακρίβωσης (calibration) για την εν λόγω συσκευή. Το δε άρ. 6.3 παρ. 5 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2, όπως και το άρ. 3.2.B.5 του ΤΕΥΧΟΥΣ 1 αναφέρουν ότι «5. Δήλωση ότι διαθέτει οργανωμένο εργαστήριο ποιοτικού ελέγχου και αναλυτική περιγραφή του εξοπλισμού αυτού, καθώς και των δυνατοτήτων του, το οποίο να καλύπτει πλήρως όλους του ελέγχους και δοκιμές που προβλέπονται στις τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης και κατάθεση με την προσφορά του όλων των απαιτούμενων πιστοποιητικών διακρίβωσης του εξοπλισμού του εργαστηρίου ποιοτικού ελέγχου.», άρα έπρεπε να προσκομιστεί πιστοποιητικό για κάθε μέρος του εξοπλισμού που αφορούσε ποιοτικό έλεγχο και δη τις δοκιμές που προβλέπονται στις ανά είδος προδιαγραφές. Το ΤΕΥΧΟΣ 5 θεσπίζει προδιαγραφές ελαστικών ιμάντων της ΟΜΑΔΑΣ Α και της Ομάδας Β, που αφορούν τη μέτρηση διαφοράς πίεσης (προδιαγραφή 2.11 σε είδη 1,3,5,7,9,10,13,14). Επειδή ο παρεμβαίνων υπέβαλε με την προσφορά του για την συσκευή μέτρησης της διαφοράς πίεσης το πιστοποιητικό διακρίβωσης με αριθμό JZLX2018061045, το οποίο τιτλοφορείται Taizhou Measuring Equipment Technology – Calibration Center – Calibration Certificate, το οποίο όπως αναφέρει στο

σώμα του αφορά στο όργανο Steel Cord Belt Permeability Testing Machine (pressure transmitter), ήτοι Συσκευή Ελέγχου διαπερατότητας ιμάντα συρματόσχοινου (συσκευή μετάδοσης πίεσης). Συνεπώς δεν προκύπτει ότι το εν λόγω πιστοποιητικό δεν αφορά στη μέτρηση διαφοράς πίεσης ούτε ότι δεν συνιστά – όπως επικαλείται ο προσφεύγων - πιστοποιητικό διακρίβωσης (calibration) για την εν λόγω συσκευή. Εξάλλου, ούτε ο ίδιος ο προσφεύγων επικαλείται συγκεκριμένα ή τεκμηριώνει ότι το εν λόγω πιστοποιητικό αφορά σε άλλο άσχετο με το ζητούμενο μηχάνημα ή καλύπτει/αφορά άλλη προδιαγραφή, παρά το γεγονός ότι το λεκτικό του υπό κρίση πιστοποιητικού παραπέμπει στην κάλυψη της συγκεκριμένης προδιαγραφής, ενώ και η αναθέτουσα εκφέρει με τις απόψεις της την τεχνική κρίση ότι το συγκεκριμένο πιστοποιητικό έχει κατατεθεί και καλύπτει τη σχετική απαίτηση της διακήρυξης, αναφέροντας συγκεκριμένα ότι η συσκευή για την οποία έχει κατατεθεί το κρίσιμο πιστοποιητικό διενεργεί δοκιμές διαφοράς πίεσης, μέσω των οποίων ελέγχεται η διαπερατότητα (permeability) του συρματόσχοινου που είναι επικαλυμμένο με ελαστικό. Επομένως, ο σχετικός λόγος πρέπει να απορριφθεί να γίνει δε δεκτός ο αντίστοιχος ισχυρισμός του παρεμβαίνοντος.

8. Επειδή, με τον τέταρτο και πέμπτο λόγο του ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι πρώτον, κατά παράβαση του άρ. 6.3 παρ. 11 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2, που κατά την ως άνω διευκρίνιση της αναθέτουσας αφορά τον προσφέροντα και απαιτούσε προσκόμιση ισοζυγίου λογαριασμών Γενικού Καθολικού ή ισοδύναμο έγγραφο καταγραφής λογιστικών εγγραφών, προκύπτει ότι ο παραπάνω όρος απαιτούσε ως απαραίτητο και επί ποινή αποκλεισμού στοιχείο της προσφοράς *«Ισολογισμούς ή αποσπάσματα των ισολογισμών του διαγωνιζόμενου οικονομικού φορέα των τριών (3) τελευταίων ετών με ανάλυση των λογαριασμών εκμετάλλευσης και των αποτελεσμάτων χρήσης καθώς και το τελευταίο ισοζύγιο λογαριασμών Γενικού Καθολικού ή άλλου ισοδύναμου έγγραφου καταγραφής λογιστικών εγγραφών του αναδόχου, από το οποίο θα αποδεικνύεται ότι βρίσκεται σε εμπορική δραστηριότητα και λειτουργία.»*. Κατά τον ως άνω όρο, οι προσφέροντες όφειλαν να υποβάλουν ισολογισμούς με

ανάλυση λογαριασμών εκμετάλλευσης και αποτελεσμάτων χρήσης και σωρευτικά μετά των ως άνω ισολογισμών και το τελευταίο ισοζύγιο Γενικού Καθολικού ή ισοδύναμο λογιστικό έγγραφο, προς τον σκοπό καταγραφής των πρόσφατων λογιστικών εγγραφών, ειδικώς δε όσον αφορά το ισοζύγιο ή το ισοδύναμό του, προς τον σκοπό απόδειξης τρέχουσας δραστηριότητας. Το δε δεύτερο στοιχείο ζητήθηκε σωρευτικά και επιπλέον των ισολογισμών των 3 τελευταίων χρήσεων. Όμως, ο παρεμβαίνων, όπως προκύπτει από τα οικεία έγγραφα της προσφοράς του και όπως δεν αντικρούει ούτε ο ίδιος ούτε ο αναθέτων, δεν υπέβαλε το τελευταίο Ισοζύγιο Γενικού Καθολικού ή οιοδήποτε ισοδύναμο, όσον αφορά την επιχείρησή του. Είναι δε απολύτως αδιάφορο ότι σε συμμόρφωση με την παραπάνω διευκρίνιση και την παρ. 12 του άρ. 6.3 του ιδίου τεύχους, υπέβαλε ισολογισμούς και άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία του κατασκευαστή, ασχέτως του ότι δεν προκύπτει ούτε για τον τελευταίο, το δεύτερο σωρευτικά ζητούμενο παραπάνω έγγραφο. Σε καμία δε περίπτωση οι εκθέσεις ορκωτών ελεγκτών περί των χρήσεων 2015, 2016 και 2017 για τον παρεμβαίνοντα και τους κατασκευαστές του, δεν καλύπτει την παραπάνω έλλειψη, αφού σε καμία περίπτωση εκθέσεις ορκωτών ελεγκτών για παρελθούσες χρήσεις είναι δυνατόν να επιτελέσουν ρόλο Γενικού Καθολικού και παράστασης πρόσφατων λογιστικών εγγραφών, όπως ρητά απαιτήθηκε. Περαιτέρω, οι περί επάρκειας των όσων προσκόμισε ισχυρισμοί του αναθέτοντος προβάλλονται απαραδέκτως αφού αντιτίθενται στον σαφή όρο που ο ίδιος θέσπισε και ανεπιφύλακτα και έγινε αποδεκτός από τους μετέχοντες. Ομοίως αβάσιμοι είναι οι ισχυρισμοί του παρεμβαίνοντος ότι ο αναθέτων δύνατο να ζητήσει επικαιροποιημένο πιστοποιητικό από την Κίνα, αφού ούτως θα καλυπτόταν έλλειψη ρητώς ζητούμενου δικαιολογητικού της προσφοράς, δια εκ των υστέρων συμπλήρωσης με το πρώτον προσκόμιση εγγράφου που ενώ με σαφήνεια εξαρχής απαιτείτο δεν προσκομίσθηκε και ενώ η διακήρυξη δεν όρισε την τυχόν απόδειξη συνέχισης δραστηριότητας με κάθε κατά την κρίση των προσφερόντων και κατ' επιλογή τους τρόπο, αλλά έθεσε συγκεκριμένα απαιτούμενα έγγραφα και αποδεικτικά μέσα. Αλυσιτελώς δε προβάλλεται από τον παρεμβαίνοντα η αξιοπιστία και η αντικειμενικότητα

των εκθέσεων ορκωτών ελεγκτών, αφού το ζήτημα εν προκειμένω δεν είναι η αξιοπιστία των τελευταίων και των εγγράφων που υπέβαλε, αλλά η έλλειψη ρητώς απαιτούμενου εγγράφου της προσφοράς. Σε καμία δε περίπτωση και επιπλέον των ανωτέρω, οι ως άνω εκθέσεις δεν αποδεικνύουν κατά τον παρόντα χρόνο εμπορική δραστηριότητα, αλλά σωρευτικά και πρωτευόντως, δεν συνιστούν ούτε «έγγραφο καταγραφής λογιστικών εγγραφών του αναδόχου», και τούτο ενώ η διακήρυξη δεν απαιτήσε γενικώς και αορίστως αποδεικτικά συνέχισης εμπορικής δραστηριότητας (και ενώ ούτως ή άλλως αυτή δεν αποδείχθηκε με τα υποβληθέντα που δεν αφορούν τη διενέργεια λογιστικών εγγραφών και εν γένει την επιχειρηματική δραστηριότητα κατά το τελευταίο διάστημα, όπως το ζητηθέν τελευταίο ισοζύγιο των τρεχουσών λογιστικών εγγραφών του οικονομικού φορέα), αλλά έγγραφο καταγραφής λογιστικών εγγραφών προς απόδειξη τούτου και δη και αυτό ως ισοδύναμο του καταρχήν ζητούμενου ισοζυγίου Γενικού Καθολικού. Επιπλέον, σε αντίθεση με τα εκ του αναθέτοντος επικαλούμενα, η αποδοχή προσφοράς ελλείπει του ως άνω ρητώς ζητούμενου εγγράφου, βάσει εναλλακτικών εγγράφων που δεν συνιστούν καν το κατά τα ως άνω ρητά προσδιορισθέν ισοδύναμο, όχι μόνο δεν συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας, αλλά και συνιστά αναδρομική μεταβολή των απαιτήσεων της διακήρυξης προς διάσωση προσφοράς που την παρέβη, κατά παράβαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης, της διαφάνειας και της τυπικότητας, ως και του δεσμευτικού χαρακτήρα του κανονιστικού περιεχομένου της διακήρυξης. Απορριπτέος είναι και ο ισχυρισμός του παρεμβαίνοντος περί του ότι οι εκθέσεις ελεγκτών είναι πιο αξιόπιστες από τους ισολογισμούς, αφού η προκείμενη έλλειψη αφορά το τελευταίο ισοζύγιο λογαριασμών γενικού καθολικού, ενώ εξάλλου προσκρούει στα εκ της διακήρυξης ζητηθέντα ρητώς και προβαίνει ούτως σε δημιουργική ερμηνεία και ανεπίτρεπτο αναδρομικό έλεγχο της σκοπιμότητας τεθέντων όρων της διακήρυξης, που ανεπιφυλάκτως έγιναν αποδεκτοί. Άρα, σε κάθε περίπτωση, ο ως άνω τέταρτος λόγος της προσφυγής πρέπει να γίνει δεκτός και ενώ και μόνος του επαρκεί για τον άνευ ετέρου αποκλεισμό του παρεμβαίνοντος, ασχέτως των λοιπών ισχυρισμών και λόγων της

προσφυγής. Περαιτέρω, ο προσφεύγων με τον πέμπτο λόγο ισχυρίζεται ότι οι υποβληθείσες εκ του παρεμβαίνοντος οικονομικές καταστάσεις δεν ήταν μεταφρασμένες στα ελληνικά. Ως προς τον λόγο αυτό προκύπτει ότι το άρ. 5 του τεύχους 2 αναφέρει ότι *«5.1 Όλα τα στοιχεία που θα υποβληθούν στη Διαδικασία θα είναι συνταγμένα στην Ελληνική γλώσσα. Ειδικότερα, τα έγγραφα που σχετίζονται με τα περιεχόμενα του φακέλου Α των προσφορών και θα υποβληθούν από Αλλοδαπές Επιχειρήσεις μπορούν να είναι συνταγμένα στη γλώσσα της Χώρας έκδοσης και να συνοδεύονται και από επίσημη μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, αρμοδίως επικυρωμένη. Κατ' εξαίρεση, η περιγραφή του αντικειμένου του διαγωνισμού και άλλα τεχνικά στοιχεία της προσφοράς μπορεί να είναι συνταγμένα στην αγγλική γλώσσα.»*. Εκ του ως άνω όρου προκύπτει ότι καταρχήν όλα τα έγγραφα της προσφοράς έπρεπε να έχουν συνταχθεί στα ελληνικά, ενώ ειδικώς για τα στοιχεία του ΦΑΚΕΛΟΥ Α, στα οποία δεν υπάγονται τα στοιχεία του άρ. 6.3, άρα και τα ISO, προβλέφθηκε η δυνατότητα υποβολής ως ξενόγλωσσων με επίσημη μετάφραση. Το δε τελευταίο εδάφιο του παραπάνω όρου αναφέρθηκε σε σύνταξη στην αγγλική των «άλλων τεχνικών στοιχείων της προσφοράς», παρότι όμως αυτά ανήκουν στον ΦΑΚΕΛΟ Β. Περαιτέρω, είναι ασαφές σε τι αναφέρεται ο όρος περί άλλων τεχνικών στοιχείων, ο οποίος είναι γενικά διατυπωμένος με τρόπο που αφήνει όλως έωλο το περιεχόμενό του. Τούτο σε συνδυασμό με την έλλειψη οποιασδήποτε πρόβλεψης για επικυρωμένη μετάφραση στην ελληνική για έγγραφα άλλα πλην αυτών του ΦΑΚΕΛΟΥ Α καθιστά όλως ασαφές εν τέλει το ζήτημα αν οι οικονομικές καταστάσεις, ως μέρος του ΦΑΚΕΛΟΥ Β έπρεπε να προσκομιστούν μεταφρασμένες στην ελληνική ή αρκούσε να προσκομιστούν σε αγγλική πρωτότυπη εκδοχή. Η ως άνω δε ασάφεια δεν μπορεί να τύχει συγκεκριμενοποίησης το πρώτον πλέον και προς αποκλεισμό προσφοράς, αφού είναι αντικειμενικά αδύνατη η μετά βεβαιότητας πεποίθηση περί του τι απαιτείτο τελικά για το παραπάνω πιστοποιητικό. Άρα, δεν προέκυπτε με σαφήνεια υποχρέωση μετάφρασης στην ελληνική των ισολογισμών και των λοιπών στοιχείων του άρ. 6.3 παρ. 11, που αποτελούν περιεχόμενου του ΦΑΚΕΛΟΥ Β σε κάθε περίπτωση και

τούτο ασχέτως αν αποτελούν ή όχι τεχνικά στοιχεία της προσφοράς, εν όψει της εν γένει ασάφειας περί της μετάφρασης των περιεχομένων του ΦΑΚΕΛΟΥ Β και δη όσων εγγράφων δεν συνιστούν τεχνικά στοιχεία της προσφοράς. Επομένως πρέπει να απορριφθεί ο πέμπτος λόγος της προσφυγής.

9. Επειδή, όσον αφορά τον έκτο και έβδομο λόγο της προσφυγής, που επικαλείται ότι κατά την παράβαση του όρου 3.2.Β του ΤΕΥΧΟΥΣ 1, ο παρεμβαίνων δεν υπέβαλε μεταφρασμένους κατά το άρ. 5 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2 τους καταλόγους πωλήσεων του σημ 10 του άρ. 6.3 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2 και το πιστοποιητικό ISO 9001:2008 της παρ. 4 του άρ. 6.3 του ΤΕΥΧΟΥΣ 2, με πεδίο εφαρμογής «την κατασκευή ελαστικών ιμάντων ταινιοδρόμων με συρματόσχοινα και ελαστικών ιμάντων ταινιοδρόμων με λινά». Περαιτέρω, όσον αφορά το ζήτημα της μετάφρασης των ISO των εργοστασίων κατασκευής, το άρ. 5 του ως άνω τεύχους αναφέρει ότι «5.1 Όλα τα στοιχεία που θα υποβληθούν στη Διαδικασία θα είναι συνταγμένα στην Ελληνική γλώσσα. Ειδικότερα, τα έγγραφα που σχετίζονται με τα περιεχόμενα του φακέλου Α των προσφορών και θα υποβληθούν από Αλλοδαπές Επιχειρήσεις μπορούν να είναι συνταγμένα στη γλώσσα της Χώρας έκδοσης και να συνοδεύονται και από επίσημη μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, αρμοδίως επικυρωμένη. Κατ' εξαίρεση, η περιγραφή του αντικειμένου του διαγωνισμού και άλλα τεχνικά στοιχεία της προσφοράς μπορεί να είναι συνταγμένα στην αγγλική γλώσσα.». Όπως ήδη παρατηρήθηκε και κρίθηκε στο πλαίσιο του πέμπτου λόγου, βλ. αμέσως προηγούμενη σκέψη, δεν προέκυπτε με σαφήνεια υποχρέωση μετάφρασης για τα έγγραφα του ΦΑΚΕΛΟΥ Β όπου ανήκουν τα ανωτέρω έγγραφα, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να αντιταχθεί εις βάρος του προσφεύγοντος η οικεία υποχρέωση και να οδηγήσει σε αποκλεισμό του. Συνεπώς, πρέπει να απορριφθούν ο έκτος και έβδομος λόγος της προσφυγής.

10. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, κατ' αποδοχή του πρώτου (για όσες ελλείψεις αναφέρονται στην οικεία σκέψη, εκ των οποίων και μία μόνη

αρκούσε για τον αποκλεισμό του παρεμβαίνοντος) και τέταρτου λόγου της προσφυγής, που και μόνοι τους έκαστος αρκούν για την εν όλω και άνευ ετέρου απόρριψη της προσφοράς του παρεμβαίνοντος, προκύπτει ότι η τελευταία έπρεπε να είχε απορριφθεί και ούτως η προσβαλλομένη καθίσταται ακυρωτέα κατά το μέρος που αφορά την αποδοχή του στην Ομάδα Α και στην Ομάδα Β που αμφότερες συνδέονται με τους ως άνω δύο κριθέντες ως αποδεκτούς λόγους. Επιπλέον τούτων, κατ' αποδοχή του δεύτερου λόγου της προσφυγής, ούτως ή άλλως η προσβαλλομένη τυγχάνει ακυρωτέα καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του, κατά παράλειψη αποσαφήνισης των οικείων ασαφειών της προσφοράς του, όπως εκεί αναφέρονται. Και ναι μεν μόνη της η εν μέρει κατά τα ανωτέρω αποδοχή του δεύτερου λόγου της προσφυγής, θα οδηγούσε σε ακύρωση μεν της προσβαλλομένης, αναπομπή δε στον αναθέτοντα προς άρση της οικείας παράλειψης, πλην όμως δεδομένου ότι κατά τα παραπάνω και κατ' αποδοχή του πρώτου και του τέταρτου λόγου της προσφυγής, η προσφορά του παρεμβαίνοντος έπρεπε ούτως ή άλλως και άνευ ετέρου να απορριφθεί (δηλαδή χωρίς να χωρεί αναπομπή προς άρση κάποιας τυχόν παράλειψης που προηγήθηκε της αποδοχής), η διαταγή προς αναπομπή βάσει της εν μέρει αποδοχής του δεύτερου λόγου, τυγχάνει κατ' αποτέλεσμα άνευ αντικειμένου, χωρίς όμως να παύει η αποδοχή των ως άνω τελευταίων αυτών λόγων και ισχυρισμών, να αποτελεί αυτοτελή βάση ακύρωσης σε κάθε περίπτωση της προσβαλλομένης κατά το μέρος της αποδοχής του παρεμβαίνοντος.

11. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει να γίνει δεκτή η Προσφυγή, όσον αφορά την αποδοχή του παρεμβαίνοντος σε αμφότερες τις Ομάδες του διαγωνισμού, αφού οι ως άνω διαγνωσθέντες λόγοι αποκλεισμού του αφορούν τη συμμετοχή του και τις προϋποθέσεις της προσφοράς του σε όλες τις Ομάδες. Να απορριφθεί η Παρέμβαση. Να ακυρωθεί η προσβαλλομένη καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του παρεμβαίνοντος σε αμφότερες τις ομάδες του διαγωνισμού.

12. Επειδή, ύστερα από την αμέσως προηγούμενη σκέψη, πρέπει να επιστραφεί στον προσφεύγοντα το παράβολο ποσού 15.000,00 ευρώ.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Δέχεται την Προδικαστική Προσφυγή.

Απορρίπτει την Παρέμβαση.

Ακυρώνει τη με αρ. 1164/ΕΚ-12204/30-1-19 Απόφαση του αναθέτοντος φορέα, καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά στις ομάδες Α και Β του διαγωνισμού της προσφοράς του παρεμβαίνοντος.

Ορίζει την επιστροφή στον προσφεύγοντα του παραβόλου ποσού 15.000,00 ευρώ.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε στις 20 Μαρτίου 2019 και εκδόθηκε την 9 Απριλίου 2019.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΠΟΥΛΟΠΟΥΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΓΡΥΠΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ